Porównanie tłumaczeń I Jana 3:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	W tym poznaliśmy — miłość, że Ów za nas — duszę Jego położył, i my powinniśmy za — braci dusze położyć.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Po tym poznaliśmy miłość Boga gdyż On za nas życie Jego położył i my powinniśmy za braci dusze kłaść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po tym rozpoznaliśmy miłość, że On położył za nas swoją duszę;* i my powinniśmy kłaść duszę za braci.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Po) tym poznaliśmy miłość, że on za nas życie* jego położył. I my winniśmy za braci życie* położyć. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Po tym poznaliśmy miłość Boga gdyż On za nas życie Jego położył i my powinniśmy za braci dusze kłaść

[1)] <x>500 10:11</x>; <x>500 13:1</x>; <x>500 15:13</x>; <x>550 2:20</x>; <x>560 5:2</x>; <x>610 2:6</x>; <x>630 2:14</x>
[2)] <x>570 2:17</x>; <x>590 2:8</x>
[3)] Dusza oznacza tu życie.